

**Poznámky k ú tovej závierke za obdobie  
od 01.01.2025 do 31.12.2025**

<b>Obchodné meno:</b>	Way2Translation, s.r.o.
<b>Sídlo:</b>	Alžbetina 653/55,04001,Košice
<b>Právna forma:</b>	Spolo nos s ru ením obmedzeným
<b>Dátum vzniku:</b>	08.10.2013
<b>Hlavný predmet podnikania:</b>	Prekladateľské a tlmo nícke inosti
<b>Štaturárny orgán:</b>	Simona Timková, konate

**I. I - (2)**

Informácie o obchodnom mene, sídle, právnej forme a možno uviesť aj iné vhodné údaje o útovej jednotke, v ktorej je útovná jednotka neobmedzene ručiacim spoločníkom.

Názov: Way2translation, s.r.o.

Sídlo: Alžbetina 653/55, Košice 04001

I O: 47430231

DI : 2023878505

Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Košice, oddiel: Sro, vložka : 60113/V

Dátum vzniku: 08.10.2013

Štatutárny orgán: Simona Timková, konateľka

Predmet činnosti:

Sprostredkovateľská činnosť v oblasti služieb

Administratívne služby

Služby súvisiace s produkciou filmov alebo videozáznamov

Prekladateľské a tlmočnické služby - anglický jazyk a francúzsky jazyk

Vyučovanie v odbore cudzích jazykov - anglický jazyk a francúzsky jazyk

**I. I - (3)**

Dátum schválenia útovej závierky za bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie príslušným orgánom útovej jednotky.

Útovná závierka za bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie bola schválená dňa 03.04.2025

**I. I - (4)**

Právny dôvod na zostavenie útovej závierky.

Právnym dôvodom na zostavenie útovej závierky je v zmysle § 17 Zákona o účtovníctve.

**I. I - (5)**

Údaje o skupine, a to:

a) obchodné meno a sídlo útovej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú útovnú závierku za najväčšiu skupinu, ktorej súčasťou je útovná jednotka ako dcérska útovná jednotka,

b) obchodné meno a sídlo útovej jednotky, ktorá zostavuje konsolidovanú útovnú závierku za najmenšiu skupinu, ktorej súčasťou je útovná jednotka ako dcérska útovná jednotka, a ktorá je tiež začlenená do skupiny útovných jednotiek uvedených v písmene a),

c) adresa, kde sa môže vyžiadať kópia konsolidovaných útovných závierok uvedených v písmenách a) a b),

d) údaj, či útovná jednotka je materskou útovnou jednotkou a údaj, či je oslobodená od povinnosti zostaviť konsolidovanú útovnú závierku a konsolidovanú výročnú správu podľa § 22 zákona, pričom sa uvádzajú

1. pri oslobodení podľa § 22 ods. 8 zákona obchodné meno a sídlo materskej útovej jednotky zostavujúcej konsolidovanú útovnú závierku podľa osobitných predpisov, 12)

2. pri oslobodení podľa § 22 ods. 10 a 12 zákona obchodné meno a sídlo dcérskych útovných jednotiek.

Útovná jednotka nie je súčasťou konsolidovaného celku.

**I. I - (6)** Priemerný počet zamestnancov útovej jednotky počas útovného obdobia, počet zamestnancov útovej jednotky ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útovná závierka, z toho počet vedúcich zamestnancov, ktorými sa rozumie členovia štatutárneho orgánu útovej jednotky a vedúci zamestnanci v priamej pôsobnosti štatutárneho orgánu alebo členovia štatutárneho orgánu.

Tabuľka 1: Informácie k I. I odst. 6 o počte zamestnancov

Názov položky	Bežné útovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce útovné obdobie
Priemerný počet zamestnancov	0	0
Stav zamestnancov ku dňu, ku ktorému sa zostavuje útovná závierka, z toho:	0	0
Počet vedúcich zamestnancov	0	0



Tabu ka 5: Informácie k I. III. odst. 1 písm a) o dlhodobom hmotnom majetku

Dlhodobý hmotný majetok a	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie								
	Pozemky b	Stavby c	Samostatné hnuté veci a súbory hnutých vecí d	Pestovateľské celky trvalých porastov e	Základné stádo a ažné zvieratá f	Ostatný DHM g	Obstarávaný DHM h	Poskytnuté preddavky na DHM i	Spolu i
Prvotné ocenenie									
Stav na začiatku ú tovného obdobia	0	0	6456	0	0	0	0	0	6456
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	6456	0	0	0	0	0	6456
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci ú tovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	6456
Oprávky									
Stav na začiatku ú tovného obdobia	0	0	6456	0	0	0	0	0	6456
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	6456	0	0	0	0	0	6456
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci ú tovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Opravné položky									
Stav na začiatku ú tovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Prírastky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Úbytky	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Presuny	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci ú tovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Zostatková hodnota									
Stav na začiatku ú tovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Stav na konci ú tovného obdobia	0	0	0	0	0	0	0	0	0

I. III - t) zložkách krátkodobého finančného majetku,

Tabu ka 21: Informácie k I. III odst.1 písm t) o krátkodobom finančnom majetku

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Pokladnica, ceniny	6137	6151
Bežné ú ty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky	31205	0
Vkladové ú ty v banke alebo v pobočke zahraničnej banky termínované	0	0
Peniaze na ceste	0	0
<b>Spolu</b>	<b>37342</b>	<b>6151</b>

**I. IV - (4)** V poznámkach sa uvádza lenenie istého obratu pod a § 2 ods. 14 zákona pod a jednotlivých typov výrobkov, tovarov, služieb alebo iných inností ú tovnej jednotky a hlavných geografických oblastí odbytu, ak sa tieto innosti a oblasti odbytu z h adiska organizácie predaja výrobkov a tovarov a poskytovania služieb výrazne odlišujú. Ak predmetom innosti ú tovnej jednotky je dosahovanie iných výnosov ako sú výnosy z predaja výrobkov, tovarov a služieb, uvádza sa aj opis iných výnosov zahr ovaných do istého obratu.

**Tabu ka 47: Informácie k I. IV odst. 4 o istom obrate**

Názov položky	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Tržby za vlastné výrobky	0	0
Tržby z predaja služieb	26960	11898
Tržby za tovar	0	0
Výnosy zo zákazky	0	0
Výnosy z nehnute ností na predaj	0	0
Iné výnosy súvisiace s bežnou innos ou	0	800
<b>istý obrat celkom</b>	<b>26960</b>	<b>12698</b>

### I. IX

#### Preh ad o pohybe vlastného imania

(1) Preh ad o pohybe vlastného imania zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní ú tovnej jednotky medzi dvomi ú tovnými závierkami a ím bola spôsobená. V tabu kovej forme sa uvádza zobrazenie pohybu vo vlastnom imaní vrátane zobrazenia pohybu v oce ovacích rozdieloch vykázaných vo vlastnom imaní z dôvodu ocenenia reálnou hodnotou po as ú tovného obdobia.

(2) Preh ad o pohybe vlastného imania v rámci riadnej ú tovnej závierky porovnáva zmenu stavu medzi dvomi po sebe nasledujúcimi riadnymi ú tovnými závierkami. Skladá sa z dvoch preh adov. Jeden preh ad zobrazuje zmenu stavu vlastného imania za ú tovné obdobie a druhý preh ad za bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie.

(3) Preh ad o pohybe vlastného imania v rámci mimoriadnej ú tovnej závierky porovnáva zmenu stavu vlastného imania medzi d om, ku ktorému je zostavená mimoriadna ú tovná závierka a d om, ku ktorému bola zostavená posledná riadna ú tovná závierka.

**Tabu ka 53: Informácie k I. IX odst. 1 až 3 o pohybe vlastného imania, ktoré zobrazuje zmenu vo vlastnom imaní ú tovnej jednotky medzi dvomi ú tovnými závierkami**

Pohyb vlastného imania (VI)	Bežné ú tovné obdobie	Bezprostredne predchádzajúce ú tovné obdobie
Stav VI na za iatku ú t. obdobia	15492	7997
Zvýšenie alebo zníženie VI po as ú t. obdobia	19513	7495
Stav VI na konci ú t. obdobia:	35005	15492
Dôvody zmien VI :	0	0
Zákl. imanie zapísané do OR (411)	5000	5000
Zákl. imanie nezapísané do OR (419)	0	0
Emisné ážio (412)	0	0
Zákonné rezervné fondy (417,418,421,422)	500	500
Ostatné kapitálové fondy (413)	0	0
Oce ovacie rozdiely nezahnuté do výsledku hospodárenia (414,415,416)	0	0
Ostatné fondy tvorené zo zisku (423,427)	0	0
Nerozdelený zisk min. rokov (428)	20393	12897
Neuhradná strata min. rokov (429)	10400	10400
Ú tovný zisk alebo strata (431)	19512	7495
Vyplatené dividendy	0	0
alšie zmeny vlastného imania	0	0
Zmeny na ú te fyzickej osoby (491)	0	0

Ine informácie k vlastnému imaniu:

(napr. informácia, í ú tovná jednotka vytvorila kapitálový fond z príspevkov pod a § 123 ods. 2 a § 217a Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov)

--